

# ALDERDI

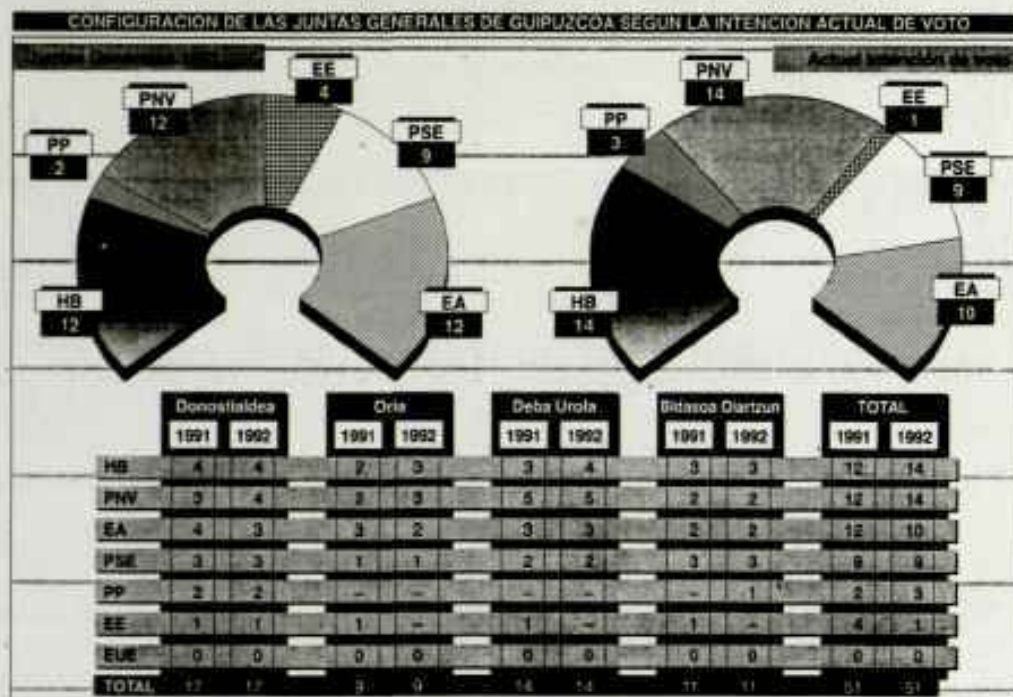
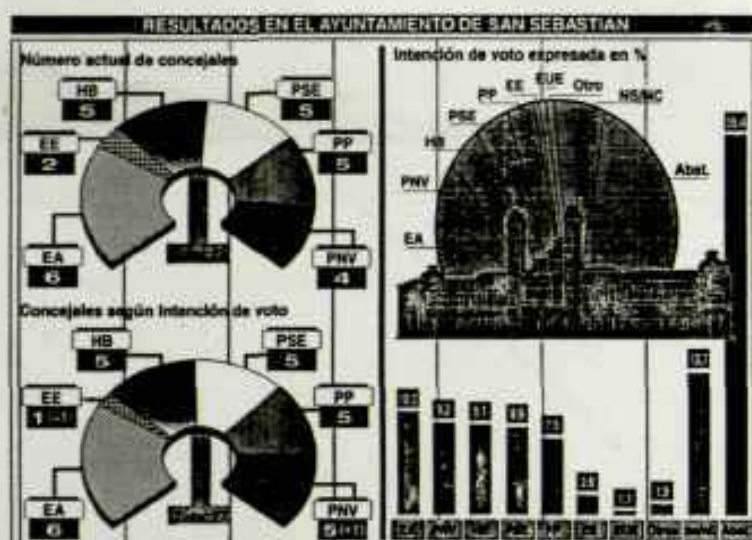
N.º 49 - OCTUBRE 1992 - URRIA

**EAJ/PNV  
orgullo por la  
fidelidad**



**ALDERDI EGUNA 9  
EUTSI EUZKADIRI**

# Encuesta del Diario Vasco para JJGG de Gipuzkoa y Ayto. de DONOSTIA



## Encuesta del PSOE para el congreso de los Diputados publicada en DEIA el 4/10/92

	ARABA	BIZKAIA	GIPUZKOA	Total	Actual	Diferencia
PNV	2	4	1	7	5	+2
PSE-EE	1	2	3	6	7	-1
HB	—	1	2	3	4	-1
EA-EUE	—	1	1	2	3	-1
PP	—	1	—	1	2	-1
UA	1	—	—	1	—	+1
IU	—	1	—	1	—	+1
TOTAL	4	10	7	21	21	

Resultados globales que se deducen de la encuesta del PSOE en la CAV





## Arzalluz en Salburua: "Viene una nueva Europa, donde tendremos que luchar fuerte para ser un pueblo que viva de su trabajo, para ser un pueblo que viva con dignidad, que tenga fuerza"

### Egunon:

**E**skerrik asko gazteak. Nik uste dot herriko alternatiba zuek zaretela. Edo izan behar dezutela, izan behar dezutela. Lehenengo, gauza bat esan nahi dizuet, gaur hemen mitina ez guk, zuek ematen duzue, zuek. Hoy el mitin aquí lo dáis vosotros, no nosotros. Nadie puede presentar un plantel de gente, de miles de gente, que contra viento y marea, y nunca mejor dicho, acuden a celebrar el día de su partido por lo que llevan dentro. Gentes de toda edad, gentes de toda condición económica.

Ezazu ahaztu Euzkadin Alderdi hau oraindikan eta denpora askotako lehenengo alderdia dala ez botoetan bakarrik, baita alderdikideetan ere, inor baino gehia-

go gera, hau esaten dizuet ez arrotu egiteko, baizik, bai ta ere konplejurik ez eukitzeko eta beste batzuei herrira pentsatzen duen hoie begietara begira zuzenean, eta harria ikuminean ukibilean hartuta datoztenean esan guk berak baino esku

gehiago dauzkagula askoz gehiago harria eramateko, baina ez dala gure estiloa beste estilo bat dala, errespetozkoa isilik lana egitekoa benetan herri hau maitatzea, hori da gure estiloa.

Bigarrena, hainbeste gera, bakoitza beren lekuan gure gidariak gobernutik, udal-txetikan, politika bat izendatzen duenian **danon artean**







politika hori gauden lekuan eraman behar dogu hori da benetan Alderdi baten indarra.

Hirugarrena, entzungo dituzue ta gero eta gehiago goraka goazalako ustel hitzak gure jendea, gure gidariak, gure politikoak askotan ustelduta daudela. Ez kasurik egin. Nik badakit ur garbiak ez duela balio edateko, ur utsak, H<sub>2</sub>O esaten dana horrek laborategietarako bakarrik balio du, bizitza hau dan modukoa da, eta danok dauzkagu geure miseriak eta geure hartean egongo dira gauzak behar bezela egiten ez dituztenak eta baita ere bere interesa gehiegi begiratuko dutenak, baita gauza bat esaten dizuet alderdia erne dago eta nahiz eta ur utsa ez euki, ur garbia eukiko du eta ezer gertatzen bada ipiniko du garbigailua ura erateko mudukoa izan dezan, Euzkadi honetan. Zer bait ikusten badozue etorri Alderdira nik gauza bat esaten dizuet gure gizon edo emakume batek erresponsabilidadean dagoenak, kuxatu egiten bada bere interesari begira, ekarri frogak eta nik hitza ematen dizuet ez duela berrogetazortzi ordu zutik egongo beren kargutik kendu gabe, gure jendea garbia da ez edozenei kasurik egin, eta ez ahaztu gehienak gu garala ez inor zapaltzeko, baina bai herri hau jasotzeko.

Dos palabras en castellano. Hoy no está el día para hablar de Maastricht, aunque el tema está muy interesante. Sólo os digo una cosa, aquello que durante tantos años hemos dicho, que viene el 93, que viene la competitividad, tenemos que espabilar, tenemos que organizarnos, tenemos que producir mejor, tenemos que ahorrar, tenemos que



invertir... ha llegado. Tiene una ventaja, el uno de enero próximo los vascos no tendremos frontera entre nosotros, después de muchos siglos. Nadie nos impedirá movernos, aliarnos, trabajar juntos si lo queremos y sabemos hacer. Viene esa nueva Europa, donde tendremos que luchar fuerte para ser un pueblo que viva de su trabajo, para ser un pueblo que viva con dignidad, que tenga fuerza.

## Eutsi Euzkadiri

Pero no sólo ha venido el uno de enero con su competitividad. Ha resultado, también, además de eso, que nos ha tocado una crisis económica, que les ha tocado a todos. Además tenemos un Estado en quiebra. No hay dinero precisamente para hacer las cosas que había que haber hecho y que hay que seguir haciendo en esta coyuntura, no hay dinero. Todos sabemos por qué. Tantas alegrías, tantos fastos, tanto "beautiful people", tanto Marbella, ¿en qué ha terminado el asunto? El souffle se ha hundido. En cuanto ha estornudado el Sistema Monetario Europeo, la peseta ha ido a donde tenía que ir, como va todo lo artificial. No ha habido un trabajo serio, no se ha creído en la industria y nosotros somos industriales, somos trabajadores, somos productores. Han dicho, como decía Unanimo "que inventen ellos", los europeos, "que produzcan ellos". No nos vale a nosotros. Tenemos que luchar ahí contra viento y marea, "Eutsi Euzkadiri", "Eutsi Euzkadiri". Cada uno de nosotros





¿Cómo? Primero estando unidos. Segundo siguiendo la política que marcan nuestros dirigentes, que al final la marcáis vosotros. Tercero trabajando. No creáis que los europeos trabajan más que nosotros. Trabajan mejor, mejor organizados, mejor dirigidos. Ahí es donde tenemos que aprender y ahí es donde tenemos el secreto.

Y vosotros jóvenes, estar preparados. Muchos estáis abocados al paro sin culpa vuestra, pero a veces por culpa vuestra. Yo os pregunto si a la hora de estudiar, de prepararos, caéis en la cuenta de que el futuro que viene exige una preparación, de que vuestra patria os exige una preparación, que hay tiempo para la juerga y tiempo para el trabajo serio. Todo eso es "Eutsi Euzkadiri" y eso es lo que tenemos que hacer entre todos.

Os reto al año que viene, a pesar de todos los catastrofismos. No estamos en una situación desesperada, estamos en una situación de reaccionar y mejor preparados que muchos a pesar de todo para reaccionar. El año que viene quiero estar aquí para deciros "¿vamos o no mejor que el año pasado?" Al tiempo. Mientras tanto a trabajar. No os fiéis demasiado de muchos comentarios y de muchas cosas, los pies en el suelo, contra viento y marea, unidos, "Eutsi Euzkadiri" y levantaremos Euzkadi.

**GORA EUZKADI  
ASKATUTA**



CEDOC





*Discurso que iba a pronunciar el Lehendakari. El mal tiempo se lo impidió*

**Ardanza: “Nuestro nacionalismo es el de no arrugarse cuando las cosas vienen mal dadas, el de no evadirse de la realidad, de no escaparse de Euzkadi, el nacionalismo del compromiso con Euzkadi, del “Eutsi Euzkadiri!”**

**A** lderdikideak,

Salburuara etorri zaretzen adiskideak,

Pozik nagoela esan nahi dizuet,

hemen aurrean daukaten jendetza hau ikusita.

Alderdi politikoak eta herritarak aparte gabiltzala diñoe. Herria alde batetik, eta politikoak

bestetik. Alderdi politikoak alde batera, eta herritarak bestera.

Hori horrela izango da. Baliteke. Baina dirudienez, hemen ez dago horrelakorik.





Haur, gazte, nagusi, edadetu, gizon, emakume, -eguraldi ona izan ala haizea eta euria egon-, zuek hemen. Zuek urtero hemen.

Euzko Alderdi Jeltzaleko politikoak suerte berezia daukagu. Ez da izango munduan zuek bezalako gizon-emakumerik daukan alderdi politikorik. Eta benetan dinotsuet, ziur nago, Herri hau ez duela inork geratuko. Ez, zuek bezalako jendea daukagun bitartean.

Gauzak gaizko dabiltzanean, etorkizuna ilun ikusten denean, erreza da animoa galtzea. Erreza da gauzak dauden baino ilunago ikustea. Eta zaila izaten da, gatxa, soluzio eta irtenbideak non dauden sumatzea.

Baina denok dakigu, zailtasunetik ateratzeko, berriz ere burua jasotzeko, beste jarrera bat behar dela. Doble ahalegin egin behar dela. Konfidantza eduki behar dela, eta premiazaioa dela gure

inguruan dauden guztiei konfidantza hori kontajiatzea.

Horrelako zerbait gertatzen zai-gula iruditzen zait. Gure egoera, kezkaz eta zalantzaz bete da. Ekonomia ez dago ongi. Euskal-dunon arteko diferentziak eta listarrak, itxura baten, gogortu egin dira. Alderdi politiko berriak, txikiak, agertu dira, eta tentsioz bete dute, batez ere Gipuzkoan eta Araban, giro politikoa.

Askotan gogoratzen naiz, nola geunden 1977an edo 1980an. Ekonomia itxura txarrean, diferentzia eta zatiketa politikoak, pila bat. Baina ongi genekien zer nahi genuen eta ilusioz beteta geunden. Estatutoa ekarri genuen, eta asmatu genuen ekonomiaren zulo ilun hartatik ateratzen.

Azken hamabost urte hauek ez dira alperrik igaro. Gauza asko egin ditugu, eta asko aurreratu dugu. Eta ilusioz beteta lan egin

dugu. Ezin gara orain, bat-batean bidean gelditu. Ezin gara ahulduta eta animoa galduta geratu. Gure proiektua bukatu gabe daukagu. Eta momentu txar hauetan tokatzen zaigu ahaleginik haundiena egitea.

Gure proiektua, gure eginkizuna, Euzkadi egitea da. Eta proiektu haundi honek bi tresna behar ditu: ilusioa eta lan egiteko prest dagoen jendea.

Guk, politikoeak, egingo dugu geure eskuetan dagoen guztia. Baina zuen premia daukagu. Salburuara etorri zareten alderdikide eta adiskide, zuek zarete, zahar eta gazte, gizon eta emakume, gure proiektuak behar dituen propagandista eta bultzatzaileak.

Guaza bakar bat esan nahi dizuet gaur: Alderdikideak, adiskideak, eutsi ilusioari! eutsi Euzkadiri!

Alderdikides, hemos entrado de lleno en el otoño. Tiempo incierto e inseguro. Se acabaron las vaca-





ciones y hemos empezado un nuevo curso.

Y la verdad es que este año el curso no se presenta fácil. Pocas veces nos lo habían puesto tan difícil al volver de vacaciones. La nómina ha bajado. Los precios han subido. Y la peseta fluctúa como una hoja caída del árbol. ¡De verdad que ha empezado el otoño! Y lo peor es que nadie se atreve a ponerle una fecha al final de esta incertidumbre otoñal. Y si alguien se atreve, ya no le cree nadie.

Yo tampoco os voy a decir que las cosas están bien. La situación no es buena. Anteayer mismo decía en el Parlamento que atravesamos una época de preocupación e incertidumbre. Y es verdad. Preocupación e incertidumbre en Europa entera. Y también aquí en Euzkadi. Por qué negarlo.

Pero precisamente por eso, porque uno no puede nunca perder el

sentido de la realidad, tampoco tiene derecho a confundir el realismo con el pesimismo. Ni yo, ni ninguno de vosotros, tenemos derecho a ser, en estos momentos, pesimistas.

Las cosas están mal. Bien. Es verdad. Aunque no todo está mal. Pero dicho así, en general, se puede admitir que "las cosas están mal". Ahora bien, nosotros, los que estamos hoy aquí, no somos "las cosas". Nosotros, los que estamos aquí, somos hombres y mujeres de Euzkadi, los nacionalistas de Euzkadi. Y nosotros no estamos mal. Nosotros estamos bien.

**Euzko Alderdi Jeltzaleak,** igandean irailaren 27an Salburua zelaletan egon ziren alderdikide eta lagunei bere esker beroa azaldu nahi die. Nahiz eta eguraldiak bere aurpegi beltza eta hotza erakutsi, **EAJK** bere deia zabalitzen duen Euzkalerako txoko guztietatik erantzun beroa jasotzen du, hori bide zireten guztiek hau eduki baina hobeto erakutsi zezaguten. Leialtasun hori da **Euzko Alderdi Jeltzaleak** dion ondasunik handiena.

**Euzko Alderdi Jeltzaleak-Partido Nacionalista Vasco** expresa su agradecimiento a todos los afiliados y simpatizantes que acudieron el domingo 27 de septiembre a las campas de Salburua para la celebración del día del Partido. El orgullo de contar con gentes que, pese a cualquier adversidad, acuden masivamente al llamamiento del **EAJ-PNV**, supera absolutamente a la decepción que nos haya podido causar la adversa meteorología. Esta fidelidad constituye el más preciado capital de **EAJ-PNV**.



Eskerrik asko eta eutsi Euzkadiri

Agradecimiento del EBB publicado en los medios de comunicación.

## Resurgimiento del nacionalismo

Porque ¿qué es ser nacionalista?, ¿qué es ser nacionalista





hoy en Euzkadi?, ¿qué es ser miembro del Partido Nacionalista Vasco?

Estamos viendo muchas cosas nuevas en Europa. Y en una de ellas, una de las más importantes, es, a juicio de todos, el resurgimiento del nacionalismo.

Y yo no sé si esto es del todo verdad. Visto lo que está ocurriendo en Yugoslavia, visto el feroz nacionalismo que se ha desatado en Francia, en Gran Bretaña y en los grandes Estados europeos, vistos, incluso, los nacionalismos que hay también en Euzkadi, uno llega

a la conclusión de lo que hoy son muchos tipos de nacionalismo, cada uno a su estilo y cada uno a su modo.

Y nosotros, los hombres y mujeres del Partido Nacionalista Vasco, tenemos el nuestro. Tenemos nuestro estilo y nuestro modo de ser nacionalistas.

Hay nacionalismos del enfrentamiento. Ese no es el nuestro. Hay nacionalismos de la exclusión. Ese tampoco es el nuestro. Hay nacionalismos también de la escena, del teatro, de la galería, del "yo más que tú". Tampoco ése es el nuestro.

¿Cuál es el nuestro? ¿Cuál es nuestro nacionalismo, el del Partido Nacionalista Vasco?

Mirad el lema de este año. Eutsi Euzkadiri! Ese es el nuestro. El nacionalismo de no arrugarse cuando las cosas vienen mal dadas. El nacionalismo de no evadirse de la realidad, de no escapar-







se de Euzkadi, de no huír siempre hacia adelante. El nacionalismo de coger el toro por los cuernos y de arrimar el hombro. El nacionalismo del compromiso con Euzkadi, del "Eutsi Euzkadiri!".

## Ganar el futuro de Euzkadi

Si nosotros no lo hacemos, si nosotros no nos comprometemos con Euzkadi, con la Euzkadi real, con esta Euzkadi que hoy atraviesa un mal momento, no lo va a hacer nadie. Euzkadi, hoy más que nunca, necesita de nosotros. Y tenemos que dar una lección. Vamos a demostrar a todos cuál es nuestro nacionalismo hoy, quiénes somos nosotros, los hombres y mujeres del Partido Nacionalista Vasco. Vamos a dejar claro que, si las cosas están mal, nosotros estamos bien.

Hubo un tiempo en que las cosas estaban tan mal que nuestros padres -entre ellos algunos de los que hoy están aquí- tuvieron que coger las armas. Hoy no es ése el caso. Hubo un tiempo en que nuestra lengua estaba tan mal que

montamos las ikastolas. Hubo un tiempo que nuestro futuro estaba tan negro que movilizamos a la sociedad y conseguimos el autogobierno.

Hoy es uno de esos momentos. Hoy le toca a nuestra economía, a







nuestra industria, a nuestro trabajo, a nuestro bienestar. Hoy nos toca a nosotros, a nuestra generación.

Y os toca, sobre todo, a vosotros, a los jóvenes, a esa nueva generación de jóvenes nacionalistas vascos. Os ha llegado la hora.

Os ha llegado el momento de demostrar vuestra capacidad de compromiso con Euzkadi, de decirles a vuestros mayores, de decirnos a todos nosotros, qué sois capaces de hacer para ganar el futuro de Euzkadi.

Y una cosa para terminar. No excluyamos a nadie. No es hora de excluir. Necesitamos a todos. Euzkadi necesita ahora más que nunca de todos los vascos. Volved a la sociedad. Abriros a la sociedad. Movilizad a la sociedad. Pero movilizadla en una buena dirección. No es hora de algaradas, de griterío, de palabras vacías. Movilizadla para el trabajo, para el acuerdo, para la solidaridad, para el esfuerzo, para el compromiso. Movilizadla para Euzkadi.

Alderdikides, ha llegado el otoño. Pero el otoño también pasará. Las cosas no están bien. Pero nosotros sí estamos bien. Tenemos obligación de estar bien. Porque Euzkadi nos necesita. Eutsi Euzkadiri!!



GORA EUZKADI  
ASKATUTA

**UAB**  
Biblioteca de Comunicació  
i Hemeroteca General  
CEDOC





*El Euzkadi Buru Batzar quiso homenajear la trayectoria de Ander y Mari Barrutia.*

*Responsables durante décadas de "Villa Izarra", sede del EAJ/PNV*

## Homenaje a Ander y Mari Barrutia

El pasado 20 de Julio ocho containers repletos con más de dos mil cajas de documentación y publicaciones eran trasladadas desde "Villa Izarra", la antigua sede del Partido Nacionalista Vasco en Baiona, hasta el Edificio Meñaka en Artea. Más de veinte toneladas de viejos papeles que forman el fondo más importante de lo que será el Archivo Histórico del Nacionalismo Vasco gestionado por la Fundación Sabino Arana.

El trabajo del matrimonio formado por Ander Barrutia y Mari Gorostiza ha hecho posible la formación y conservación de este fondo documental. En reconocimiento a su labor de décadas, el Euzkadi Buru Batzar decidió homenajear a estos dos abertzales con motivo del último Alderdi Eguna.

Ander Barrutia nació hace 79 años en el barrio Garagarza de Arrasate-Mondragón. Ya en la República militaba intensamente

en el EAJ/PNV. Gudari voluntario, fue herido gravemente en Sollube y, tras la caída de Bilbao, sufrió un largo peregrinar por hospitales de Santander, Cataluña y Valencia, al tiempo que fue expulsado en dos ocasiones de Francia hasta que fue acogido en el Hospital de la Roseaie de Biarritz. Durante la II Guerra Mundial fue activo miembro y correo de la red vasca de información (Servicios) en apoyo de la causa aliada.

Biblioteca de Comunicació  
Hemeroteca General  
CEDOC





*La visita en Artea a las instalaciones del Archivo Histórico llenó de satisfacción a los Barrutia.*

## Archivo Histórico del Nacionalismo

Tras la salida de los alemanes, Barrutia trabajó en la Delegación del Gobierno Vasco en Baiona y, a petición del EBB, se hizo cargo de la sede del Partido Nacionalista Vasco en Iparralde. Casado con Mari Gorostiza, natural de Galdakao, durante largas décadas han vivido en "Villa Antoinette" y "Villa Izarra" (Beirys), sucesivas sedes en el exilio del EBB hasta la transición.

Estrechos colaboradores de Juan Ajuriaguerra, su casa ha sido el primer hogar para los militantes de EGI y del Partido Nacionalista Vasco que debían cruzar la "muga", así como sede de nume-

rosos cursos de formación para jóvenes.

Lugar de reuniones del EBB y del Gobierno Vasco, a lo largo de décadas entre las paredes de "Villa Izarra" se fue formando un valioso archivo, biblioteca y hemeroteca que el matrimonio Barrutia ha cuidado hasta su reciente traslado al Edificio Meñaka en Artea.

## Visitas a Ajuria Enea y Parlamento Vasco

En reconocimiento a su trayectoria, el Euzkadi Buru Batzar encomendó a Ander Barrutia el izar la ikurriña que presidió los actos del pasado "Alderdi Eguna", junto con Jesús Insausti "Uzturre".

El lunes, 28 de Septiembre, y también acompañados por el Presidente de la Fundación Sabino Arana, el matrimonio Barrutia fue recibido en Ajuria Enea por el Lehendakari José Antonio Ardanza. En la entrevista no faltaron los recuerdos de juventud del Lehendakari cuando, allá por los años sesenta, acudía a "Villa Izarra" a participar en reuniones y cursillos como responsable de la Mesa Nacional de EGI.

El Parlamento Vasco fue el siguiente punto de encuentro. Joseba Leizaola charló largamente con los Barrutia. Y es que en los últimos años del franquismo el actual Presidente de la Cámara Vasca formó parte, en representación de Gipuzkoa, del Euzkadi





*El Lehendakari Ardanza recordó con Ander y Mari sus estancias en "Villa Izarra" en los años sesenta.*

Buru Batzar clandestino que tantas veces celebrara sus reuniones en "Villa Izarra".

## Incalculable patrimonio histórico

Tras conocer las dependencias del Parlamento Vasco, la Fundación Sabino Arana había preparado una visita al Archivo Histórico del Nacionalismo Vasco ubicado en el Edificio Meñaka de Artea. Los Barrutia pudieron contemplar sus instalaciones repletas de los fondos provenientes de "Villa Izarra".

Más de quinientos títulos de revistas y publicaciones seriadas

diferentes, una biblioteca especializada en tema vasco de casi cinco mil ejemplares, el embrión de lo que puede ser un futuro museo del nacionalismo, centenares de microfilms, cajas y más cajas de documentación,... Todo ello en los próximos años será clasificado y ordenado por un equipo de historiadores y catalogadores de la Fundación Sabino Arana.

En una primera fase este archivo permanecerá cerrado a los investigadores. Los responsables de la Fundación Sabino Arana explicaron a los Barrutia cómo se pretende llevar a cabo una nueva campaña de recopilación de fondos documentales privados y objetos de valor museístico con motivo de la próxima celebración en

1995 del centenario de la fundación del Nacionalismo Vasco.

Una artesanal kutxa con la inscripción "Aberriaren aldeko zuek egindako lana eskertuz" fue entregada, en nombre de la Fundación Sabino Arana, por "Uzturre" a Ander y Mari Barrutia.

## Reconocimiento del EBB

También el Euzkadi Buru Batzar quiso homenajear a los Barrutia antes de la celebración de su reunión semanal. Unas palabras de agradecimiento de Xabier Arzalluz y la entrega de una placa dieron paso, ya en tono más distendido, a las alabanzas del mar-





*Joseba Leizaola también quiso sumarse al reconocimiento al matrimonio que cuidó durante décadas la sede del Partido Nacionalista Vasco en el exilio.*

mitako que Mari preparaba en "Villa Izarra".

Tras una visita a las obras de "Sabin Etxea", los Barrutia regresaron a Baiona. Allí, en el vacío viejo caserón de Beirys, Ander reconoce que ahora se siente un poco perdido. Las viejas fotografías de Doroteo Ciaurriz, Florencio Markiegi, Fortunato de Agirre o Carlos Solano presiden, con las imágenes de Sabino Arana y los Lendakaris Agirre y Leizaola, la sala donde tantas y tantas reunio-

nes se celebraron durante el largo exilio. Daría la impresión de que en cualquier momento uno pudiera tropezarse con Jesús Solaun, Eli Etxebarria o Don Iñaki Unzeta. Arriba descansa la microfilmadora en la que tantas horas trabajaron Juan Ajuriaguerra y Ander Barrutia. "Villa Izarra" se convierte en el símbolo de toda una generación.

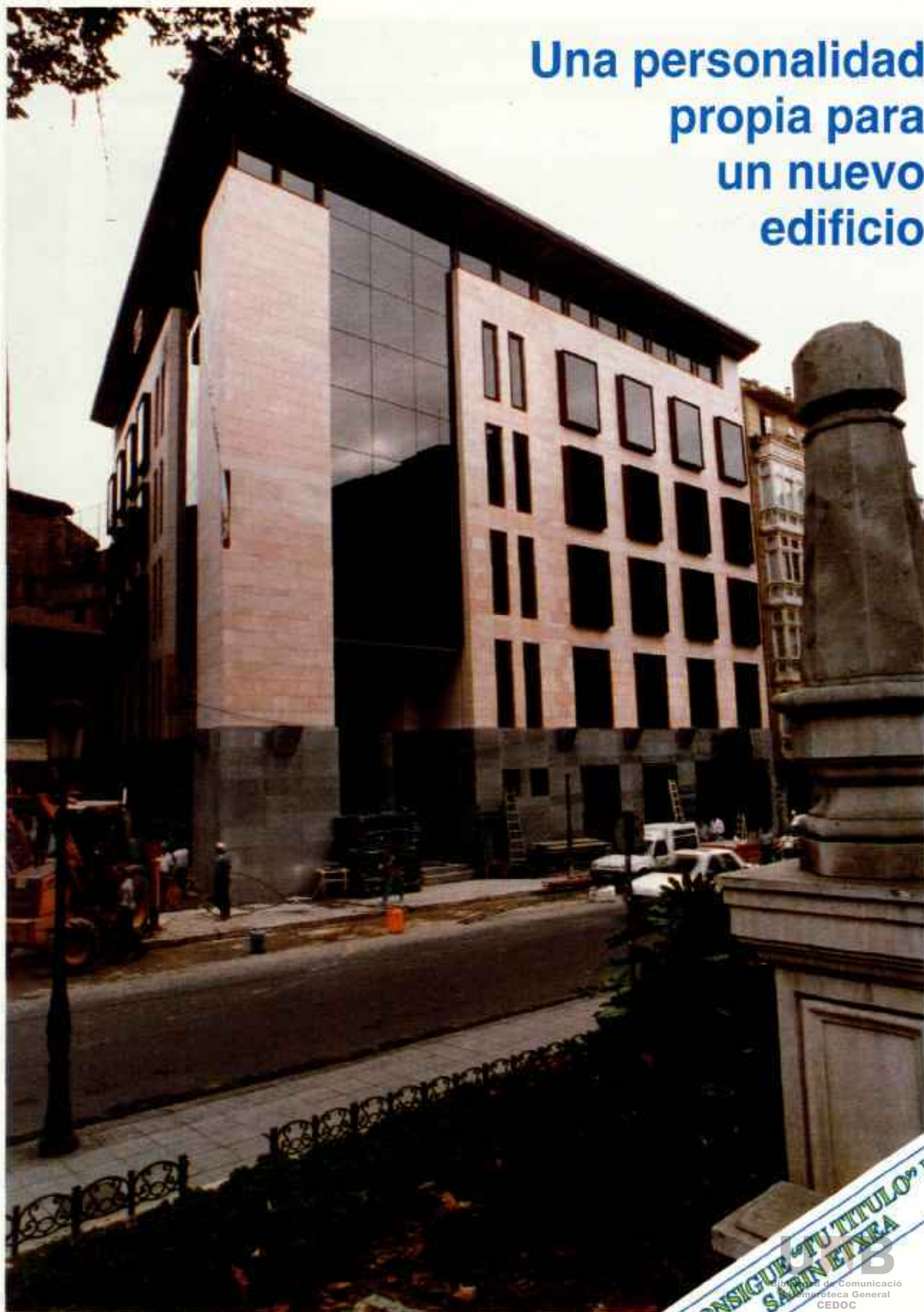
"De todos ellos -afirmaba Barrutia en una entrevista en DEIA- hay que destacar, por encima de

todo, la honradez, una cualidad que debía servir de reflejo a todos los jóvenes vascos de hoy. Nuestra juventud tendría mucho que aprender de todos estos grandes personajes, tristemente desconocidos para muchos de ellos."

Sin duda, las trayectorias de abertzales como Ander y Mari Barrutia se convierten en uno de los más valiosos patrimonios del ya casi centenario Partido Nacionalista Vasco.

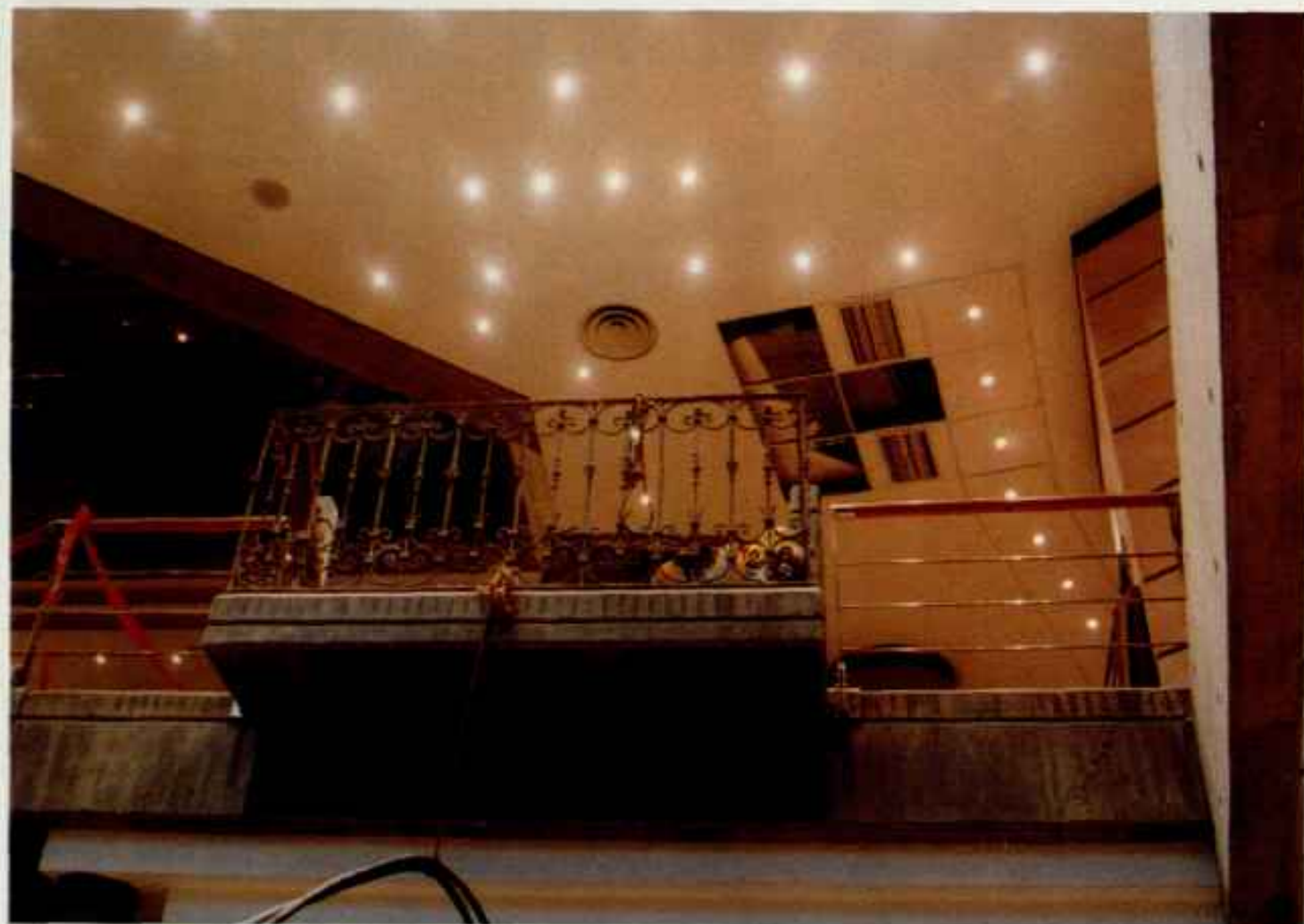


# Una personalidad propia para un nuevo edificio



CONSIGUE TU TÍTULO DE  
SABIN ETXEA





**S**abin Etxea, es un moderno edificio concebido específicamente para albergar la labor que desarrolla el Partido Nacionalista Vasco. A tal efecto se han dispuesto 12 plantas, seis de ellas bajo la cota de la acera, para que el edificio conserve una armonía con el resto de edificaciones de la zona.

Desde las plantas inferiores en las que se establecen las zonas de uso más común, como la sala de exposiciones, el bar, el restaurante, etc, las plantas superiores van adquiriendo un mayor nivel de "privacidad" de acuerdo con las actividades

que se van a desarrollar en cada una de ellas.

La primera planta, alojará la sala de estudios y la biblioteca; La segunda y la tercera, las distintas dependencias del Bizkai Buru Batzar, además de los servicios comunes de prensa, Archivo fotográfico, Euzko Gudarostea, y EGI; la cuarta dedicada al Grupo Vasco en Madrid, Parlamentarios de Gasteiz y las oficinas de Hacienda y Finanzas, La quinta y última reservada al Euzkadi Buru Batzar.

La circulación de personas en el interior del edificio, también ha tenido que someterse a ciertas diferen-

ciaciones entre el tráfico de público visitante que circula en torno al gran patio triangular, y las zonas habituales de trabajo reservadas al personal de la casa, para facilitar su labor.

## Tradicional y moderno

La enorme velocidad con que se producen los cambios tecnológicos hace que a la hora de plantearnos la concepción de un edificio como este, debamos prepararlo para asumir esta modernización constante, de lo contrario podría que-





dar obsoleto de forma prematura.

Gracias a esta concepción, Sabin Etxea, esta catalogado dentro de lo que actualmente se conoce como "edificios inteligentes". Un complejo sistema de control regula por medio de un ordenador el conjunto de las instalaciones que contiene el edificio. El espacio interior puede ser compartimentado en base a las necesidades futuras y esta dotado para asumir cualquier nueva evolución tanto en el campo de la informática como en el de las telecomunicaciones.

Pero donde verdaderamente hemos querido trans-

mitir una personalidad propia al nuevo edificio es en cuanto a la utilización de los materiales que lo componen. Hemos querido que Sabin Etxea responda fielmente a su propia naturaleza.

El hormigón, las piedras, el hierro, el acero, la madera, conservan en base a esta concepción su propio color y su textura, exponiendo ante nuestra vista toda su sencillez, su fuerza y su nobleza.

Contrastando con lo más tradicional de nuestra tierra, también están presentes los elementos más modernos y los materiales más nuevos,

como los ascensores exteriores que atraviesan todo el patio central. Lo tradicional y lo moderno aparecen anónimamente de tal forma que se funden todos ellos para expresar un mismo argumento.

## Una concepción innovadora

Los que hemos intervenido en esta creación, hemos disfrutado mucho realizándola juntos. Conscientes del profundo significado que posee esta obra. Para ello, hemos realizado un esfuerzo importante. Hemos sido





felices con nuestro cansancio. Aportando las técnicas necesarias y nuestro conocimientos para lograr convertir en realidad un conjunto de ideas que hoy poseen una identidad propia.

Una vez realizada la obra, estamos convencidos que esta realidad puede transmitir entusiasmo. El entusiasmo que todos necesitamos para continuar el proyecto nacionalista.

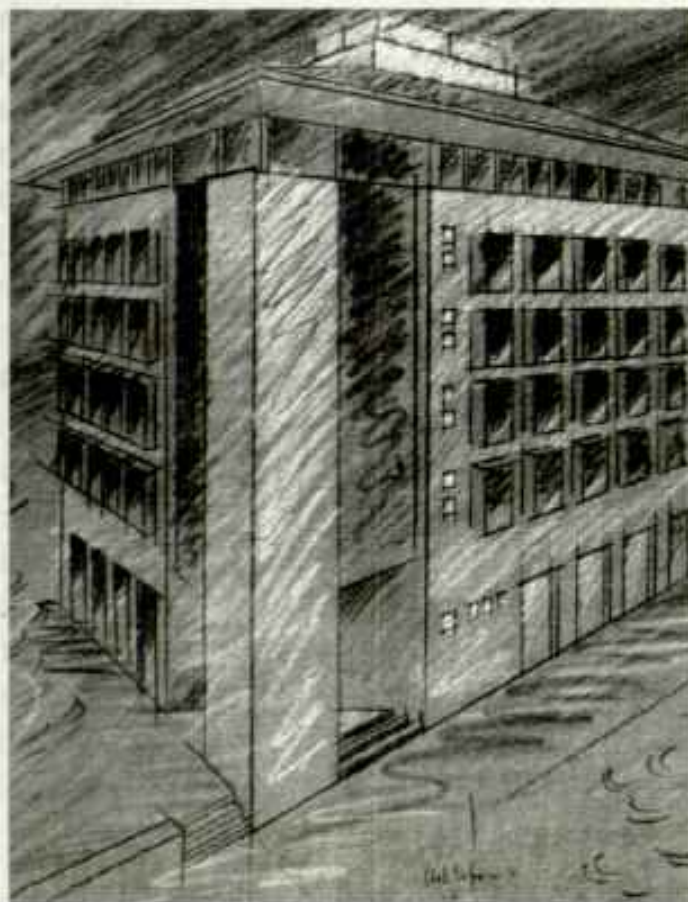
Sabin Etxea sólo podía ser la Sabin

Etxea de nuestro tiempo, no podíamos quedarnos ancla-

dos en el pasado. Únicamente lo hemos tomado como una referencia, un lugar para asentar los pies para dar el nuevo paso.

Los mejores antes de nosotros, fueron personas como nosotros; comprometidos con su realidad y su destino, con su tierra y con su "ahora".

Hemos querido respetar el pasado como una herencia preciosa. Pero sin pretender imitarlo miméticamente, que sería lo mismo que despreciar la lección de aquellos







que sin copiar a nadie construyeron su mundo asumiendo su propio riesgo.

Cada tiempo tiene sus propios problemas, y también sus soluciones; la sociedad evoluciona con su tiempo y nosotros somos actores del presente. De esta forma hemos querido alumbrar la vida de Sabin Etxea.

Hemos querido que la nueva casa quede arraigada en el mismo espacio que la

envuelve, con una presencia natural, como las piedras y los árboles de su entorno. En conjunción con el resto de las edificaciones que componen su marco como si jamás hubiese faltado de su sitio.

Pero este enraizamiento, no se opone en nada a el intento de transmitir respetuosamente a nuestra creación nuestras palabras jóvenes, compuestas por la leal-

tad a nuestro tiempo y a nuestra concepción de la realidad, con los ojos puestos en la labor del mañana.

Todo ello ha conferido un carácter propio al nuevo edificio. La nueva Sabin Etxea.

Koldo EGUREN  
(ARQUITECTO DE  
SABIN ETXEA)

**UAB**  
Biblioteca de Comunicació  
i Hemeroteca General  
CEDOC





**SABIN•ETXEA**

**GUZTION LAGUNTZAREKIN**

Biblioteka Komunikazio  
Herrikoak Generala  
10001



CONSIGUE  
"TU TÍTULO"  
DE SABIN ETXEA

## Guztion laguntzarekin

**C**ulminar una obra como la actual Sabin Etxea, supone un acontecimiento que adquiere una dimensión histórica sumamente importante para el nacionalismo vasco. Pero la verdadera magnitud de este proyecto supera sus propias dimensiones "físicas".

Desmontada piedra a piedra y arrojada al mar, en un intento de borrar para siempre la esencia de la conciencia nacional de nuestro pueblo, Sabin Etxea, ha continuado viviendo en el espíritu y la conciencia de cada nacionalista durante más de 40 años. Asumir de una vez su realización era un compromiso irrenunciable que merecía la pena emprender más pronto que tarde.

Hace ahora tres años, el Euzkadi Buru Batzar tomó la determinación de iniciar definitivamente su construcción, sabiendo de que sería necesario un esfuerzo verdaderamente importante para conseguir este objetivo sin dejar de atender los importantes compromisos que tiene planteados la sociedad vasca.

Sabin Etxea se ha culminado con éxito. En un período verdaderamente corto de tiempo. Muy pronto su interior volverá a llenarse de vida, acogiendo de forma centralizada las diferentes tareas e instituciones que componen el cuerpo de nuestro

partido. Una labor diaria que, en el umbral de los primeros 100 años de existencia del PNV, convertirá este edificio en un punto de referencia inevitable en los próximos años.

Culminar esta obra en una situación financiera saneada, que nos permita asumir este desafío de futuro en las condiciones más ventajosas para consolidar Sabin Etxea de una manera estable, es la tarea que nos queda pendiente.

Para ello El Euzkadi Buru Batzar ha ideado una campaña que tiene como objetivo lograr los fondos necesarios para consolidar este proyecto.

El elemento central de esta campaña -el logotipo de Sabin Etxea- está presente en cada Batzoki desde el pasado agosto. Es una simplificación de las líneas básicas del edificio que pretende destacar la sólida base de la ideología nacionalista, que continua ascendiendo como el proyecto político esbozado por Sabino Arana y para cuyo desarrollo el nuevo edificio jugará un papel destacado.

La campaña comenzó el día 1 de octubre, con una carta personal de Xabier Arzalluz a todos los afiliados, presentando los BONOS para la financiación de Sabin Etxea.

A partir de esta comunicación la campaña se desarrolla en estrecha colaboración con

las respectivas Ejecutivas Municipales. Únicamente se puede participar en ella contactando con dichas ejecutivas para la adquisición de los BONOS.

Las aportaciones a través de estos BONOS son de carácter personal, por lo que cada Bono deberá ir acompañado de la firma de la persona que lo adquiere. Con cada aportación se recibe un pequeño detalle conmemorativo que reproduce el elemento central de la campaña.

El Euzkadi Buru Batzar enviará posteriormente un título personal expresando su agradecimiento a cada una de las personas que hayan participado.

La campaña concluirá con la elaboración del LIBRO DE FIRMAS de Sabin Etxea. Un documento histórico de más de 1000 páginas cuyo fin será dejar un fiel testimonio del apoyo recibido y el esfuerzo conjunto que han hecho posible materializar este proyecto.

La campaña se desarrolla a un mismo tiempo en todos los territorios históricos desde el día 1 de octubre y tiene prevista una duración inicial de dos meses.

Con el esfuerzo de todos, lograremos sin duda consolidar un gran proyecto para el que únicamente contamos con nuestros propios recursos.



